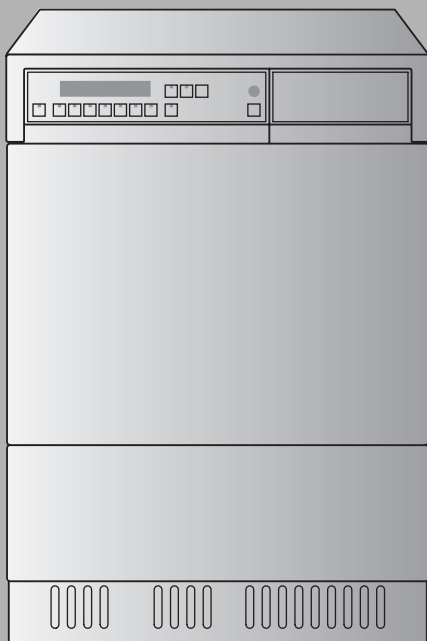


Secador de roupa

Adora TSL WP



Manual de instruções

Estimado cliente V-ZUG,

Muito obrigado por ter optado pela aquisição de um dos nossos produtos.

O aparelho satisfaz elevadas exigências e o seu manuseamento é simples. Todavia, leia cuidadosamente este manual de instruções. Assim, familiariza-se com o aparelho e pode utilizar o mesmo de forma otimizada e sem falhas.

Observe as indicações de segurança.

Alterações

Os textos, as imagens e os dados correspondem ao estado técnico do aparelho no momento da impressão deste manual de instruções. No âmbito do aperfeiçoamento, reservamos o direito de efectuar alterações.

Símbolos utilizados



Assinala todas as indicações importantes para a segurança. A sua inobservância pode causar ferimentos e danos no aparelho ou nos móveis!

- Assinala etapas de trabalho que têm de ser realizadas sequencialmente.
 - Descreve a reacção do aparelho em relação à etapa de trabalho realizada.
- Assinala uma enumeração.



Assinala indicações úteis para o utilizador.

Campo de aplicação

O número do modelo corresponde aos 3 primeiros dígitos da placa de características. Este manual de instruções é válido para o modelo:

Modelo	Tipo	N.º de modelo
Adora TSL WP	ATSL WP	296

As diferenças das versões estão referidas no texto.

Índice

Indicações de segurança	5
Transporte	5
Antes da primeira colocação em funcionamento	6
Finalidade prevista	6
Se existirem crianças na casa	7
Acerca da utilização	8
Manutenção	9
 O aparelho	 10
Descrição do aparelho	10
Configuração do aparelho	11
Elementos de comando e de indicação	12
Primeira colocação em funcionamento	14
 Tabela de programas	 15
Decurso do programa para programas automáticos	15
Programas automáticos	16
Tipos de têxteis	18
Funções adicionais	20
Favoritos	21
 Ajustes do utilizador	 24
Idioma	26
Grau de secagem	27
Bloqueio de segurança	28
Repor os ajustes de fábrica	29
 Secar	 30
Seleccionar o programa	31
Correcção do ajuste	34
Interromper o programa	35
Interromper o programa antes do tempo ajustado	35
Seleccção de programa com o bloqueio de segurança activado	36
Final do programa	37

Cuidados e manutenção	38
Intervalos de limpeza	38
Mensagem de falha A9	39
Formação cotão da roupa	39
Limpar o crivo da porta	40
Limpar o crivo da base	41
Limpar a esteira do filtro	42
Limpar o sensor de humidade	43
Resolução de falhas	44
○ que fazer se	44
Dicas acerca da secagem da roupa	50
Símbolos de tratamento	50
Peças de substituição	52
Dados técnicos	53
Notas para os laboratórios de controlo	54
Economia automática de standby	54
Eliminação	55
Índice remissivo	56
Serviço de reparações	59
Manual de instruções breve	60

Indicações de segurança



O aparelho corresponde aos regulamentos técnicos em vigor e às prescrições de segurança válidas. Contudo, para evitar danos e acidentes, pressupõe-se um manuseamento adequado do aparelho. Observe as indicações deste manual de instruções.

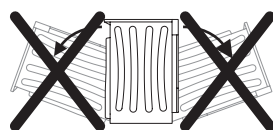
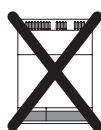
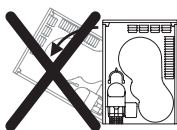
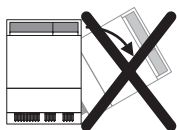
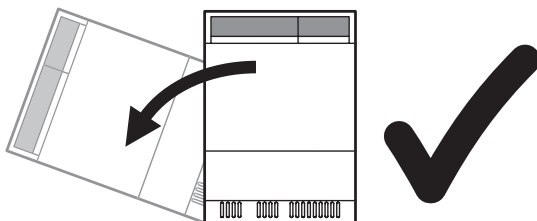
Em conformidade com a norma IEC 60335-1 aplica-se o seguinte:

- As pessoas (incluindo crianças) que não estejam aptas a utilizar o aparelho de modo seguro devido às suas capacidades sensoriais ou mentais ou devido à sua falta de experiência ou falta de conhecimento, não podem utilizar este aparelho sem supervisão ou instruções de uma pessoa responsável pela segurança.

Transporte



O aparelho só pode ser transportado na vertical ou, se necessário, tombado para o lado esquerdo (vista frontal). Qualquer outra posição causa danos no aparelho!



Antes da primeira colocação em funcionamento



Antes da primeira colocação em funcionamento, deixar o aparelho durante aprox. 2 horas na posição habitual de funcionamento. A inobservância desta indicação pode causar danos no aparelho.

- O aparelho pode apenas ser instalado e ligado à rede eléctrica de acordo com o manual de instalação separado. Os trabalhos necessários devem ser realizados por um técnico instalador/electricista credenciado.
- Elimine o material de embalagem mediante a observação dos regulamentos locais.
- É necessário assegurar o acesso aos pontos de corte de alimentação (p. ex. tomadas, interruptores de parede, fusível).
- Recomendamos que o tambor seja limpo com um pano húmido.
- Antes de utilizar, pela primeira vez, o aparelho recém instalado, observe as notas no capítulo 'Primeira colocação em funcionamento'.

Finalidade prevista

- O aparelho destina-se à secagem de artigos têxteis domésticos. Utilize o aparelho apenas em casa e para a finalidade indicada. Em caso de funcionamento diferente do previsto ou utilização incorrecta do aparelho, não poderá ser assumida responsabilidade por eventuais danos.
- As reparações, modificações ou manipulações efectuadas no aparelho, especialmente nas peças com condução de corrente, podem apenas ser realizadas pelo fabricante, o seu Serviço de Apoio ao Cliente ou uma pessoa com competências semelhantes. As reparações inadequadas podem originar acidentes graves, danos no aparelho e nas infra-estruturas, bem como falhas de funcionamento. Em caso de falha de funcionamento no aparelho ou em caso de tarefa de reparação, respeite as indicações em 'Serviço de reparações'. Se necessário, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente.
- Apenas é permitido utilizar peças de substituição originais.
- Guarde cuidadosamente o manual de instruções, para que o possa consultar a qualquer altura. Se vender ou entregar o aparelho a terceiros, entregue também o manual de instalação, em conjunto com o manual de instruções. Deste modo, o novo proprietário pode informar-se sobre o funcionamento correcto e as respectivas indicações do aparelho.

Não é permitido secar os seguintes itens

- Artigos têxteis limpos, tratados ou impregnados com produtos químicos inflamáveis ou produtos solventes (benzina, álcool, tira-nódoas, óleo, tintas, ceras, etc.). Perigo de incêndio e de explosão!
Primeiro, os tecidos que contêm tais substâncias devem ser lavados manualmente com água ou então deve permitir-se que os solventes evaporem.
- Peças que possam conter vestígios de laca, fixador, removedor de verniz ou substâncias semelhantes. Perigo de formação de gases!
- Roupa com borracha de espuma ou com materiais semelhantes a borracha. Perigo de inflamação!

Se existirem crianças na casa

- Os componentes da embalagem (p. ex. películas, esferovite) podem constituir um perigo para as crianças. Perigo de asfixia! Mantenha os componentes da embalagem fora do alcance das crianças.
- O aparelho destina-se apenas a ser utilizado por adultos com conhecimento do teor deste manual de instruções. Muitas vezes, as crianças não conseguem aperceber-se dos perigos que resultam do manuseamento de electrodomésticos. Por esse motivo, assegure-se que as crianças estão sob supervisão e não as deixe brincar com o aparelho – existe o perigo das crianças se trancarem dentro do mesmo.
- Os aditivos de secagem (p. ex. toalhetes perfumados) podem causar a corrosão dos olhos, da boca e da garganta ou mesmo provocar a asfixia! Guarde os aditivos de secagem fora do alcance das crianças.
- Utilize o bloqueio de segurança.

Acerca da utilização



Não é permitido elevar ou arrastar o aparelho pelo painel de comando articulável.

- Se os tubos de alimentação de água ou o aparelho apresentarem danos visíveis, não coloque o mesmo em funcionamento e contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente.
- Assim que for detectada uma falha de funcionamento, o aparelho deve ser desligado da rede eléctrica.
- Mantenha animais de estimação afastados do aparelho.
- Para protecção da sua roupa, observe os respectivos símbolos de tratamento e observe as indicações disponíveis em 'Dicas acerca da secagem da roupa'.
- Nunca coloque o aparelho a funcionar sem o crivo da porta nem se o mesmo estiver danificado. Perigo de incêndio provocado pelo algodão!
- Antes de fechar a porta do aparelho e iniciar o mesmo, certifique-se de que não existem corpos estranhos ou animais de estimação no interior do tambor.
- Durante a secagem, a parede posterior, o tambor e a parte interior do aparelho ficam quentes. Por esse motivo, evite tocar nestas partes.
- A água de condensação que se forma não é adequada para consumo.
- Durante ausências mais prolongadas desligue a corrente eléctrica, retirando a ficha da tomada. Nunca tire a ficha da tomada puxando pelo cabo.

Manutenção



Antes de colocar a mão dentro do tambor certifique-se de que este está parado. Ao tocar num tambor em rotação existe um perigo de ferimento considerável!

- Antes de efectuar trabalhos de manutenção interrompa a alimentação eléctrica.
- Após cada programa de secagem, é necessário limpar o crivo da porta.
- Nunca pulverize o exterior ou o interior do aparelho com água e não utilize um aparelho de limpeza de alta pressão.
- Não se sente, encoste ou apoie na porta do aparelho.
- Não suba para cima do aparelho. Perigo de tombamento!
- Utilize apenas peças de substituição originais.

O aparelho

Descrição do aparelho

O aparelho dispõe de um circuito fechado de ar. Com ajuda da bomba de calor, é retirada a humidade do ar e, em seguida, esta volta a ser aquecida. Esta recuperação de calor reduz muito o consumo de energia. O aparelho não possui aquecimento eléctrico.

Graças à bomba de calor, o aparelho seca com temperaturas mais baixas. Por esse motivo, todos os programas são executados de forma mais delicada.

A água de condensação que se forma é transportada através de uma saída de água, situada na parte de trás, para a canalização.

Por norma, os espaços onde se encontram os secadores de roupa com bomba de calor, têm de ser arejados, pois libertam alguma humidade. Em caso do espaço ser fechado, é necessário assegurar uma renovação do ar entre diversos programas de secagem consecutivos (abrir a porta ou a janela do espaço).

- Capacidade de carga para 6 kg de roupa seca
- 6 Programas automáticos
- 3 Programas favoritos
- Secagem temporizada
- Programas para artigos têxteis variados
 - Arejamento
 - Seda
 - Cardados
 - Anti-vincos
 - Camisas
 - Roupa tempos livres
 - Gangas
 - Roupa de bebé
 - Plumas finas/espessas
 - Higiene
- Funções adicionais
 - Muito Suave
 - Delicado
 - Início diferido
- Protecção anti-vincos no final do programa
- Indicação de texto corrido
- Selecção do idioma
- Bloqueio de segurança
- Economia automática de standby

Configuração do aparelho

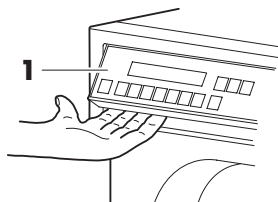


A porta pode abrir para o lado esquerdo ou para o lado direito. O nosso Serviço de Apoio ao Cliente pode ajustar o aparelho.

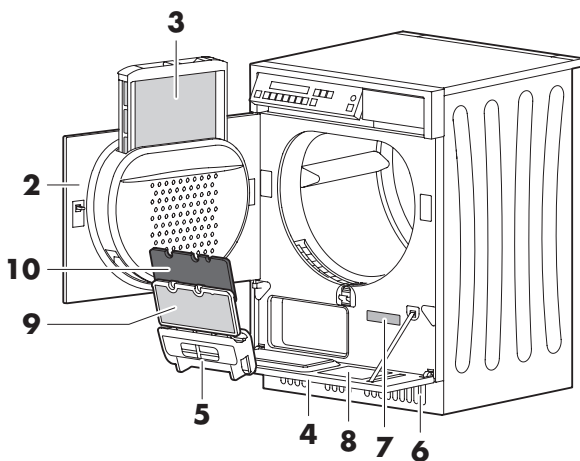
- 1** Elementos de comando e de indicação
(painel de comando articulável)



O painel de comando pode ser articulado para 3 posições.



- 2** Porta do aparelho
3 Crivo da porta
4 Tampa de limpeza
5 Cassete da base
6 Grelha de ventilação
7 Placa de características
8 Autocolante referente à limpeza



Cassete da base

- 9** Crivo da base
10 Esteira do filtro

Elementos de comando e de indicação



Programas automáticos

- | | | | |
|--|-----------------|---|------------------|
|  | Secagem intensa |  | Lã |
|  | Secagem normal |  | WetClean |
|  | Para engomar |  | Favoritos |
|  | Para calandrar |  | Tipos de têxteis |

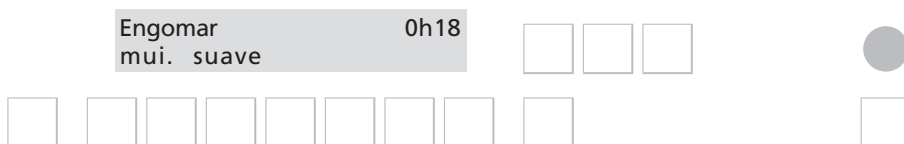
Programa adicional

- | | |
|--|---------------------|
|  | Secagem temporizada |
|--|---------------------|

Funções adicionais

- | | | | |
|--|-------------|---|-------------------|
|  | Extra Suave |  | Início diferido |
|  | Delicado |  | Final do programa |

Indicação de texto corrido



A indicação de texto corrido exibe diversas informações durante a selecção do programa e do decurso do programa.

- Nome do programa com a duração
- Grau de humidade com tempo residual
- Funções adicionais
- Início diferido
- Ajustes do utilizador
- Mensagens de indicação e de falhas

Interface de comunicação

Esta interface óptica permite ao técnico de assistência analisar uma falha.

Luzes-piloto

Os botões dos programas automáticos, do programa adicional e de algumas funções adicionais estão equipados com uma luz-piloto.



A luz-piloto está a piscar

É possível seleccionar o programa ou a função.



A luz-piloto está iluminada

O programa ou a função estão activados.



A luz-piloto não está iluminada

O programa ou a função estão desactivados.

Primeira colocação em funcionamento

Se o aparelho for ligado pela primeira vez à rede eléctrica, é possível seleccionar um teste funcional. O teste funcional serve para verificar a instalação e demora aprox. 3 minutos. A bomba de calor não é arrancada, pelo que o teste funcional pode ser seleccionado imediatamente após a instalação.

- Ligue o aparelho e aguarde até a indicação de texto corrido exibir:

Teste funcional

SIM: ↓

NÃO: ↓

Iniciar o teste funcional «SIM»:

- Toque no botão .
 - O teste funcional arranca (o tambor oscila e o ventilador do processo arranca).



Não é possível interromper o teste funcional com o botão  ou com um corte da alimentação eléctrica.

Iniciar o teste funcional «NÃO»:

- Toque no botão .
 - A selecção do teste funcional foi cancelada.

Após a conclusão do teste funcional, deixa de ser possível seleccionar o mesmo, e o aparelho entra no modo de selecção normal.



Antes da colocação em funcionamento da bomba de calor, o aparelho tem de ter estado aprox. 2 horas na posição habitual de funcionamento.

Tabela de programas

Decurso do programa para programas automáticos

O programa de secagem ocorre em três fases.

Secar

A roupa é secada até ser atingido o grau de secagem ajustado. O programa de secagem é monitorizado por um sensor de humidade. Depois de atingido o grau de secagem pretendido, é iniciada a fase «Ar frio/Arejamento».

Ar frio/Arejamento

A roupa é arrefecida até uma temperatura que permite apenas uma formação muito ligeira de vincos.

Esta fase tem uma duração entre 1–10 minutos. Em seguida pode tirar a roupa do aparelho.

Se a roupa não for retirada do aparelho, é iniciada a « Protecção anti-vincos ».

Protecção anti-vincos

A roupa seca é agitada em pequenos intervalos, para impedir a formação de vincos.

Com a selecção da função adicional Extra Suave  , a « Protecção anti-vincos » tem uma duração de 90 minutos, com outros programas a duração é de 30 minutos e, com a abertura da porta ou através de toque no botão  , pode ser interrompida a qualquer momento.



Para a correcta selecção do programa devem ser observados os símbolos de tratamento das etiquetas da roupa como, por exemplo

Programas automáticos

Programa	Símbolo	Finalidade
Secagem intensa		Para peças espessas com várias camadas e para cargas pouco homogêneas. Não é muito adequado para malhas, como t-shirts, e roupa interior, uma vez que essas peças podem encolher.
Secagem normal		Para peças de roupa do mesmo tipo como, p. ex., toalhas em felpa ou roupa interior.
Para engomar		Para tratamento posterior com o ferro de engomar.
Para calandrar		Para tratamento posterior com uma calandra (p. ex. toalhas de mesa e guardanapos).
Lã		Os artigos têxteis em lã, identificados como sendo laváveis. Secagem delicada através do movimento ajustado do tambor e uma temperatura baixa.
WetClean		Para o tratamento anti-vincos das peças delicadas (retirá-las imediatamente do aparelho no final do programa).
Favoritos		3 programas memorizáveis de programação livre (♥ 1—♥ 3).
Secagem temporizada		Para uma secagem posterior de artigos têxteis, bem como sacos-cama e cobertores adequados para secagem, eventualmente para peças individuais.

Os valores indicados referentes aos tempos dos programas e energia são válidos para 6 kg de roupa centrifugada com aprox. 1000 r/min (corresponde a uma humidade residual de aprox. 60 %). Com uma número de rotações elevado ou com uma carga menor, os valores reduzem-se aprox. 20 a 30 %.

Capacidade de carga	Humidade residual	Duração do programa	Energia
1–6 kg	–4 % a –1 %	1h50	2,00 kWh
1–6 kg	–1 % a 2 %	1h30	1,94 kWh
1–6 kg	8 % a 16 %	1h20	1,50 kWh
1–6 kg	20 % a 30 %	1h10	1,30 kWh
1 kg	0 % a 5 %	1h35	1,30 kWh
1 kg	húmida	0h04	0,10 kWh
–	–	–	–
1–6 kg	–	0h10 até 1h30	–

Tipos de têxteis

	Finalidade
Arejar	Para refrescar ou arejar peças pouco utilizadas.
Seda	Para a secagem de peças de seda. Observe a etiqueta da peça, uma vez que a seda tem tendência para a formação de vincos. Secagem delicada através de uma temperatura baixa.
Cardados	Para o tratamento anti-vincos de peças de lã. Tirar a roupa imediatamente do aparelho no final do programa. As peças não são secadas!
Anti-vincos	Os vincos causados pela centrifugação são reduzidos (p. ex. camisas, blusas). Em seguida, é possível engomar as peças.
Camisas	As peças são secadas de forma delicada, ficando prontas «para arrumar».
Roupa tempos livres	A roupa de tempos livres e desporto (Sympatex, Goretex, ...) são secadas de forma delicada.
Gangas	As peças de ganga são secadas, ficando prontas «para arrumar». Observe a etiqueta da peça, uma vez que a ganga pode encolher.
Roupa de bebé	A roupa de bebé é secada de forma delicada, ficando pronta «para arrumar». Uma fase de secagem posterior alargada seca a roupa de forma higiénica.
Plumas finas	Para peças finas com plumas (p. ex., edredões finos e blusões). Quantidade ideal de roupa: 1 peça de roupa
Plumas espessas	Para peças com plumas volumosas (p. ex., almofadas, blusões e edredões grossos). Desde que seja recomendado, podem ser adicionadas bolas de ténis ao ciclo de secagem, para peças mais soltas. Quantidade ideal de roupa: 1 peça de roupa
Higiene	Uma fase de secagem posterior alargada seca a roupa de forma higiénica. Desta forma eliminam-se possíveis germes. Seleccione esta opção apenas para peças resistentes.

Capacidade de carga	Humidade residual	Duração do programa	Energia
2,5 kg	—	0h10	0,02 kWh
1,5 kg	0 % a 2 %	0h45	1,10 kWh
1 kg	—	0h04	0,10 kWh
1 kg	—	0h20	0,03 kWh
7 unidades	0 % a 2 %	0h45	1,05 kWh
3 kg	0 % a 2 %	1h25	1,35 kWh
4 kg	−1 % a 2 %	1h20	1,40 kWh
6 kg	−1 % a 1 %	2h00	1,95 kWh
2 kg	−1 % a 1 %	1h55	1,85 kWh
2 kg	−1 % a 1 %	2h40	2,00 kWh
3 kg	−5 % a 2 %	2h00	2,00 kWh

Funções adicionais

Função/Símbolo	Aplicação	Carga máx.
Muito Suave 	Programa muito delicado com redução de temperatura. Especialmente adequado para peças delicadas.	2,5 kg
Delicado 	Para uma secagem delicada de peças em tecidos mistos (p. ex. camisas, camisolas, t-shirts). O grau de secagem é reduzido.	2,5 kg
Início diferido 	Utilizar a tarifa bi-horária (faixa de ajuste 1–24 horas). As interrupção do fornecimento de energia, determinadas pelas centrais eléctricas locais, prolongam o tempo de diferimento pela duração do tempo de bloqueio. Todavia, este tempo não é indicado.	—

Favoritos



Simplifica a selecção de programas muito utilizados. Pode compor os seus próprios favoritos e arrancá-los de forma simples.

- Podem ser memorizados no máximo 3 favoritos.



A definição, alteração ou eliminação de um favorito pode apenas ser realizada com a porta do aparelho aberta.

Definir o favorito

- ▶ Abra a porta do aparelho.
 - ▶ Toque no botão .
 - ▶ Volte a tocar no botão .
 - ▶ Selecciona o programa automático, os programas adicionais e as funções adicionais pretendidos, p. ex.:
 - ▶ Toque no botão .
- Memorizar o favorito «SIM»:
- ▶ Toque no botão .
 - As alterações foram memorizadas.

Memorizar o favorito «NÃO»:

- ▶ Toque no botão .
- As alterações foram eliminadas.

Definir favorito

Definir favorito
♥1 vazio

Secagem normal 1h25
♥1 delicada

Guardar alterações ♥1
SIM: ↓ NÃO: ↓

Secagem normal 1h25
♥1 delicada

Definir favorito
♥1 vazio

Iniciar o favorito

- ▶ Feche a porta do aparelho.
- ▶ Toque as vezes necessárias no botão , até ser apresentado o favorito pretendido na indicação de texto corrido, p. ex.:
 - O programa arranca automaticamente após 20 segundos.

Secagem normal	1h25
♥1 delicada	

Alterar o favorito

- ▶ Abra a porta do aparelho.
- ▶ Toque as vezes necessárias no botão , até ser apresentado o favorito pretendido na indicação de texto corrido, p. ex.:
- ▶ Executar as alterações:
Selecione novo programa automático, os programas adicionais e as funções adicionais pretendidos, p. ex.:
- ▶ Toque no botão .

Secagem normal	1h25
♥1 delicada	

Secagem intensa	1h35
♥1 delicada	

Guardar alterações ♥1	
SIM: ↓	NÃO: ↓

Memorizar as alterações «SIM»:

- ▶ Toque no botão .
 - As alterações foram memorizadas.

Secagem intensa	1h35
♥1 delicada	

Memorizar as alterações «NÃO»:

- ▶ Toque no botão .
 - As alterações foram eliminadas.

Secagem normal	1h25
♥1 delicada	

Eliminar o favorito

- ▶ Abra a porta do aparelho.
- ▶ Toque as vezes necessárias no botão , até ser apresentado o favorito que pretende eliminar na indicação de texto corrido, p. ex.:
- ▶ Mantenha o botão  premido durante aprox. 3 segundos.

Eliminar o favorito «SIM»:

- ▶ Toque no botão .
 - O favorito foi eliminado.

Eliminar o favorito «NÃO»:

- ▶ Toque no botão .
 - O favorito foi mantém-se memorizado.

Secagem normal 1h25
♥1 delicada

♥1 apagar?
SIM: ↓ NÃO: ↓

Definir favorito
♥1 vazio

Secagem normal 1h25
♥1 delicada

Ajustes do utilizador

Pode adaptar determinados ajustes do utilizador às suas necessidades. Se não estiver nenhum programa em curso, os ajustes podem ser realizados com a porta do aparelho aberta ou fechada. O procedimento é análogo para todos os ajustes.

Alterar os ajustes do utilizador

- ▶ Mantenha o botão  premido durante 5 segundos.
- ▶ Toque as vezes necessárias no botão , até ser apresentado o ajuste pretendido na indicação de texto corrido, p. ex.:
- ▶ Para efectuar alterações toque no botão .
 - Este ajuste é aplicado e não requer confirmação.

Ajustes do utilizador
FN 296 XXXXXX

Bloqueio segurança
LIG

Bloqueio segurança
DESL

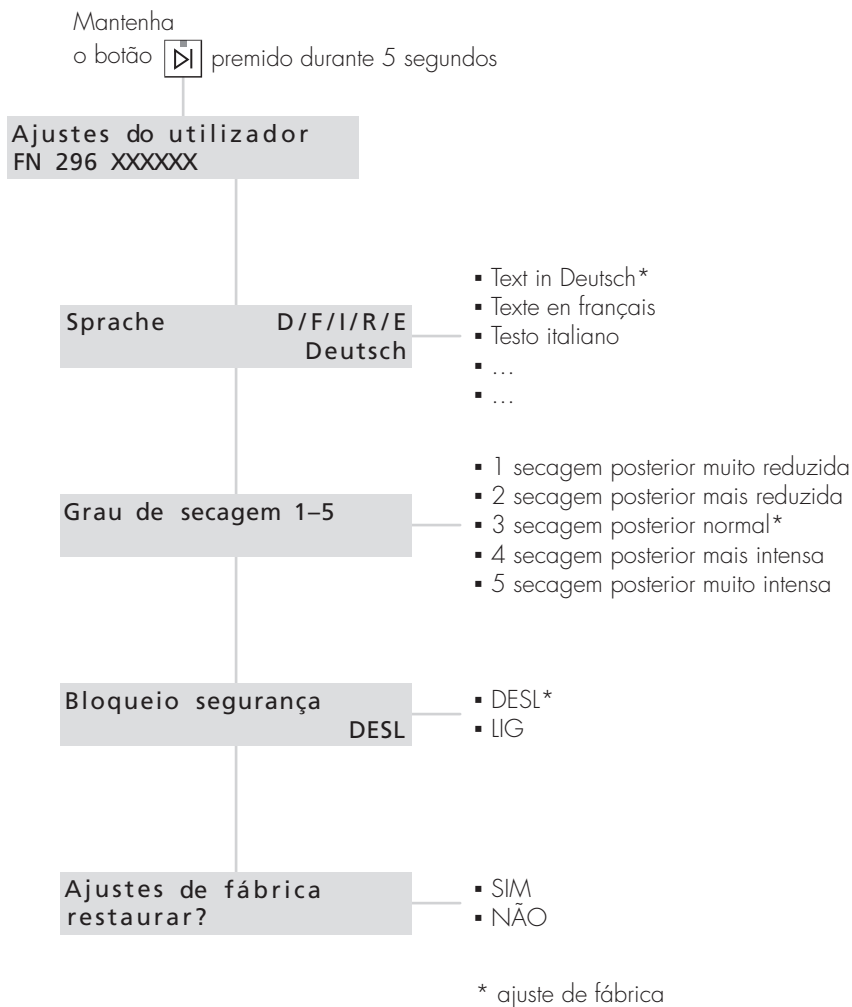
Sair dos ajustes do utilizador

- ▶ Toque as vezes necessárias no botão , até a indicação de texto corrido se apagar.



Se, durante 15 segundos, não for premido nenhum botão, os ajustes do utilizador e a indicação de texto corrido apagam-se.

O seguinte gráfico oferece uma vista geral dos possíveis ajustes do utilizador.



Idioma

É possível alterar o idioma da indicação de texto corrido.

Alterar o idioma

- Mantenha o botão  premido durante 5 segundos.

Ajustes do utilizador
FN 296 XXXXXX

- Toque as vezes necessárias no botão , até o idioma actual ser apresentado na indicação de texto corrido, p. ex.:

Sprache D/F/I/R/E
Deutsch

- Toque as vezes necessárias no botão , até ser apresentado o ajuste pretendido na indicação de texto corrido, p. ex.:
 - Este ajuste é aplicado e não requer confirmação.

Idioma D/F/I/R/E
Português

- Toque as vezes necessárias no botão , até a indicação de texto corrido se apagar.

Grau de secagem

O aparelho foi concebido para uma secagem muito económica. O sensor de humidade monitoriza continuamente o grau de secagem da roupa. Se a roupa não estiver suficientemente seca, ou se estiver excessivamente seca, é possível alterar o grau de secagem.



A alteração do grau de secagem ajusta todos os programas para o novo grau de secagem. É necessário ter especial cuidado quando se aumenta o grau de secagem, pois uma secagem excessiva pode causar um desgaste mais intenso da roupa.

Alterar o grau de secagem

- ▶ Mantenha o botão  premido durante 5 segundos.
- ▶ Toque as vezes necessárias no botão , até ser apresentado o grau de secagem actual na indicação de texto corrido, p. ex.:
- ▶ Toque as vezes necessárias no botão , até ser apresentado o ajuste pretendido na indicação de texto corrido, p. ex.:
- ▶ Toque as vezes necessárias no botão , até a indicação de texto corrido se apagar.

Ajustes do utilizador
FN 296 XXXXXX

Grau de secagem

3

Grau de secagem

5

Níveis de grau de secagem

- 1 secagem posterior muito reduzida
- 2 secagem posterior mais reduzida
- 3 secagem posterior normal (ajuste de fábrica)
- 4 secagem posterior mais intensa
- 5 secagem posterior muito intensa

Bloqueio de segurança

O bloqueio de segurança tem por objectivo evitar a activação ou interrupção acidental de um programa por parte de crianças. Se o Bloqueio de segurança estiver activado, apenas é possível iniciar um programa quando dois botões são premidos em simultâneo.

Activar/desactivar o bloqueio de segurança

- Mantenha o botão  premido durante 5 segundos.

Ajustes do utilizador
FN 296 XXXXXX

- Toque as vezes necessárias no botão , até ser apresentado o ajuste actual na indicação de texto corrido, p. ex.:

Bloqueio segurança
DESL

- Toque no botão .
 - Este ajuste é aplicado e não requer confirmação.

Bloqueio segurança
LIG

- Toque as vezes necessárias no botão , até a indicação de texto corrido se apagar.

Repor os ajustes de fábrica

Os ajustes de fábrica podem ser repostos.



Os favoritos memorizados são eliminados.

- ▶ Mantenha o botão  premido durante 5 segundos.
- ▶ Toque as vezes necessárias no botão , até a indicação de texto corrido exibir:
- ▶ Toque no botão .

Repor os ajustes de fábrica «SIM»:

- ▶ Toque no botão .

Repor os ajustes de fábrica «NÃO»:

- ▶ Toque no botão .

Ajustes do utilizador
FN 296 XXXXXX

Ajustes de fábrica
restaurar?

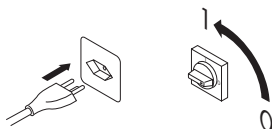
Ajustes de fábrica
SIM: ↓ NÃO: ↓

Ajustes de fábrica
restaurados!

Secar

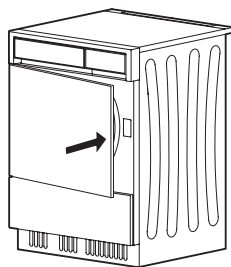
Preparar o aparelho

- Ligue a ficha à tomada ou ligue o interruptor de parede.

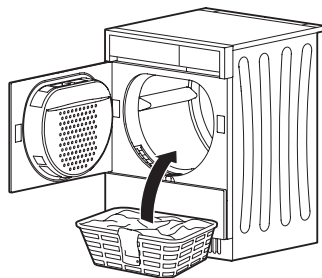


Coloque a roupa dentro da aparelho

- Abra a porta do aparelho (exercendo pressão na área central direita na extremidade da porta).



- Coloque roupa molhada dentro do secador, peça a peça, e de forma solta.
 - Capacidade de carga máxima, consulte a 'Tabela de programas'.
 - No máximo, encha 1/2 tambor.
 - Especialmente cobertores grandes requerem espaço suficiente.



Ao fechar a porta, certifique-se de que não está nenhuma peça de roupa entalada.

- Feche a porta do aparelho.
 - A indicação de texto corrido exibe:
 - As luzes-piloto dos botões de programa estão a piscar.

Seleccionar programa

Se, ao longo de 20 segundos, não for seleccionado um programa, os elementos de indicação apagam-se. Todavia, continua a ser possível proceder à selecção do programa.

Seleccionar o programa

«Tip and go»

O toque num único botão selecciona um programa automático. Todos os ajustes necessários são automaticamente atribuídos ao programa.

As funções adicionais podem ser seleccionados e adicionados através de toque do respectivo botão.

Se, em seguida, após aprox. 20 segundos, não tocar noutra botão, o programa seleccionado inicia automaticamente.



Determine qual é o programa adequado para a sua roupa através da 'Tabela de programas'.

Indicação do tempo residual

Ao seleccionar o programa é apresentado o tempo máximo do mesmo. Este tempo tem a ver com roupa com uma composição muito semelhante.



Os tecidos mais grosseiros podem necessitar mais tempo do que o indicado.

O tempo residual indicado pode parar durante alguns minutos, especialmente na parte final do programa.

- Após o início do programa, a indicação de texto corrido apresenta:

Avaliar carga

1h35

- O «h» pisca durante aprox. de 1 minuto. É calculada a duração prevista e, em seguida, é exibida.

Seleccionar o programa automático

- Feche a porta do aparelho.
 - As luzes-piloto dos botões de programa e do programa adicional estão a piscar.



- Toque no botão de programa pretendido.
 - A luz-piloto do programa seleccionado está iluminada.
 - São exibidos o programa seleccionado e a duração prevista (horas/minutos).
 - As luzes-piloto das funções adicionais que agora podem ser escolhidas piscam durante 20 segundos.



Durante este tempo não é possível seleccionar um novo programa. Todas as funções adicionais já activadas são apagadas e têm de ser seleccionadas de novo.

- Se, em seguida, após aprox. 20 segundos, não tocar noutro botão, o programa seleccionado inicia automaticamente.

Seleccionar Secagem temporizada

- ▶ Feche a porta do aparelho.
 - As luzes-piloto dos botões de programa e do programa adicional estão a piscar.



- ▶ Toque no botão .
- ▶ Com toques repetidos é possível ajustar o tempo pretendido, desde 10, 20, 30, 40, 50, 60 ou 90 minutos.
 - A indicação de texto corrido apresenta o tempo ajustado.
 - As luzes-piloto das funções adicionais que agora podem ser escolhidas piscam durante 20 segundos.



O tempo seleccionado inclui sempre uma fase «Ar frio/Arejamento» de 10 minutos.

Seleccionar Muito Suave ou Delicado

- ▶ Toque no botão  ou  enquanto as luzes-piloto estão a piscar.

Seleccionar o início diferido

- ▶ Seleccione o programa.
- ▶ Mantenha o botão  premido, até ser apresentado o tempo de diferimento pretendido (no máx. 24 horas).



- A indicação de texto corrido escurece.
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o programa pretendido arranca automaticamente.



É possível adicionar roupa a qualquer momento.

Durante o tempo de diferimento residual pode ser reduzido em incrementos de uma hora com o botão  até zero.

Correcção do ajuste

Durante a selecção do programa

- ▶ Volte a tocar num botão de programa.
 - Todos os ajustes seleccionados foram apagados.



Após o início do programa deixa de ser possível efectuar alterações.

É necessário interromper o programa.

Interromper o programa

Um programa activo pode ser interrompido a qualquer momento, para se adicionar ou retirar roupa antes do tempo ajustado.

- ▶ Abra a porta do aparelho.
 - A luz-piloto do programa seleccionado está iluminada.
 - Na indicação de texto corrido pisca o nome do programa e o tempo residual do tempo de diferimento.
- ▶ Feche a porta do aparelho.
 - A luz-piloto do programa seleccionado anteriormente está a piscar.
- ▶ Toque no botão de programa que está a piscar.
 - O programa de secagem prossegue.

Interromper o programa antes do tempo ajustado

- ▶ Toque no botão .
 - O programa é interrompido, todos os ajustes são apagados.

Seleção de programa com o bloqueio de segurança activado

- ▶ Feche a porta do aparelho.
- ▶ Toque no botão de programa pretendido.
Neste exemplo: 
 - A indicação de texto corrido exibe: **Bloqueio segurança**
 - As luzes-piloto dos botões de programa estão a piscar.
- ▶ Mantenha o botão de programa  premido e, adicionalmente, toque no botão 
 - As luzes-piloto das funções adicionais estão a piscar.



Até ao início do programa, a utilização posterior pode ocorrer sem se que se tenha de ter em consideração o bloqueio de segurança.

Interromper o programa

- ▶ Mantenha o botão do programa activo premido (a luz-piloto está iluminada) e, adicionalmente, toque no botão .

Final do programa

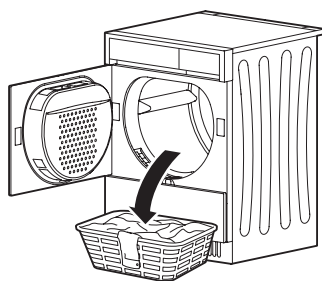
- A indicação de texto corrido exibe:
- A luz-piloto do programa concluído está iluminada.
- A luz-piloto do botão  pisca.

Fim do programa
Limpar crivo da porta

Se a roupa não for retirada do aparelho, é iniciada a «Protecção anti-vincos». Depois de concluída apagam-se todas as indicações.

Retirar a roupa

- ▶ Abra a porta do aparelho.
 - Todos os elementos de indicação apagam-se.
- ▶ Retire a roupa.
- ▶ Limpe o crivo da porta.
- ▶ Feche a porta do aparelho.



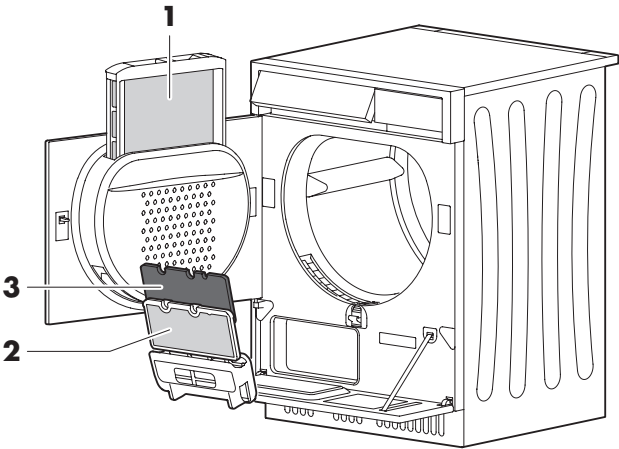
Se a porta for aberta ainda durante a fase «Ar frio», o programa é interrompido e todas os elementos de indicação apagam-se.

No final de um dia de utilização do aparelho

- ▶ Limpe o crivo da porta.
- ▶ De vez em quando, verifique o crivo da base e, se necessário, limpe-o.
- ▶ Feche a porta do aparelho.

Cuidados e manutenção

Intervalos de limpeza



Pos.	Peça do aparelho	Intervalo de limpeza	Limpeza
1	Crivo da porta	após cada programa de secagem	Retirar o algodão
		assim que forem detectados depósitos mais intensos	com vinagre e escova, enxaguar com água e deixar escorrer
2	Crivo da base	mensal	Retirar o algodão
3	Esteira do filtro*	semestral	com água corrente e deixar escorrer ou na máquina de lavar roupa com o programa rápido ou de desporto 40 °C
	Exterior do aparelho	de vez em quando	com pano húmido e secar

* O conjunto de utilização fornecido contém uma esteira do filtro de substituição.

Mensagem de falha A9

A9 Crivos e filtros
limpar



Esta mensagem de falha não pode ser ignorada. A inobservância desta indicação pode causar danos no aparelho.

As seguintes peças do aparelho têm de ser verificadas e, se necessário, têm de ser limpas:

- Crivo da porta
- Crivo da base
- Esteira do filtro



Se, após a limpeza dos crivos e da esteira do filtro, continuar a ser apresentada a mensagem de falha, a esteira do filtro, situado à frente da bomba de calor, deve ser aspirado com muito cuidado, com o bocal do aspirador.

Formação cotão da roupa

O cotão da roupa é composto por finas fibras têxteis que resultam, em grande parte, da produção, do uso e da lavagem. O cotão da roupa não são é sinónimo de um desgaste excessivo da roupa no aparelho. Mesmo quando a roupa seca em estendais, também se observa cotão quando se sacode e engoma a roupa.

Quando está molhada, o cotão fica agarrado à roupa. Durante a secagem na máquina, este cotão solta-se e é recolhido pelo crivo da porta. Após cada secagem, dependendo do tipo de roupa, é recolhida uma quantidade maior ou menor de cotão no crivo.

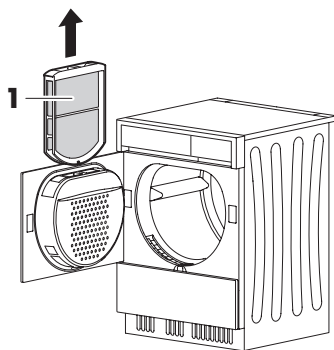
Limpar o crivo da porta

após cada programa de secagem

- ▶ Abra a porta do aparelho.
- ▶ Retire o crivo da porta **1** puxando-o para cima.
- ▶ Retire o algodão.
- ▶ Volte a encaixar o crivo da porta, observando o seu correcto posicionamento.



O aparelho não arranca se o crivo da porta não estiver encaixado.



Remover depósitos

Com o tempo, os depósitos podem entupir o crivo da porta.

- ▶ Observe o crivo contra a luz, para poder ver os depósitos.

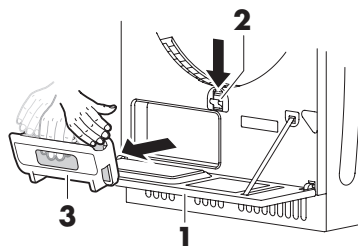
Em caso de depósitos mais intensos, é necessário limpar o crivo com água.

- ▶ Limpe o crivo com vinagre (se necessário, mergulhe-o) e uma escova.
- ▶ Enxagúe o crivo com água corrente e deixe-o escorrer.

Limpar o crivo da base

mensal

- ▶ Abra a porta do aparelho.
- ▶ Abra a tampa de limpeza **1** premindo o botão de desbloqueio **2**.
- ▶ Retire a cassete da base **3**.
- ▶ Retire o algodão do crivo da base, localizado na cassete da base.
- ▶ Volte a colocar a cassete da base e feche a tampa de limpeza.



○ aparelho só arranca com a cassete da base encaixada.

Limpar a esteira do filtro

semestral

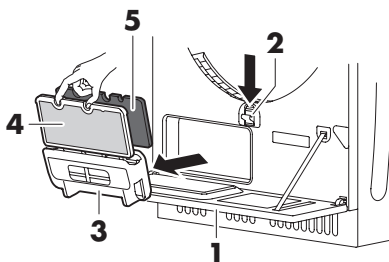


Nunca coloque o aparelho em funcionamento sem a esteira do filtro.



O conjunto de utilização fornecido contém uma esteira do filtro de substituição.

- ▶ Abra a porta do aparelho.
- ▶ Abra a tampa de limpeza **1** premindo o botão de desbloqueio **2**.
- ▶ Retire a cassette da base **3**.
- ▶ Retire o crivo da base **4** da cassette da base.
- ▶ Retire a esteira do filtro **5** do crivo da base.
- ▶ Enxágue a esteira do filtro com água corrente e deixe escorrer..



A esteira do filtro também pode ser lavada na máquina de lavar roupa com o programa rápido ou de desporto, a 40 °C. Adicione um pouco de detergente da roupa e nenhum amaciador.

- ▶ Volte a colocar a esteira do filtro no crivo da base e insira este último na cassette da base. Observe a posição correcta.
- ▶ Volte a colocar a cassette da base e feche a tampa de limpeza.

Limpar a esteira do filtro situada à frente da bomba de calor

de acordo com a necessidade

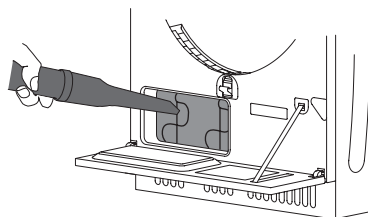


A esteira do filtro não pode ser retirada em circunstância alguma.



Se, após a limpeza dos crivos e da esteira do filtro, continuar a ser apresentada a mensagem «A9 Limpar filtro e crivos», a esteira do filtro, situada à frente da bomba de calor, deve ser aspirada com muito cuidado, com o bocal do aspirador. Caso contrário, as alhetas, situadas por trás da esteira do filtro, podem sofrer danos.

- ▶ Abra a porta do aparelho e a tampa de limpeza.
- ▶ Retire a cassete da base.
- ▶ Com muito cuidado, aspire a esteira do filtro com o bocal do aspirador.
- ▶ Volte a colocar a cassete da base e feche a tampa de limpeza.



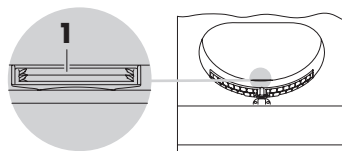
Limpar o sensor de humidade

O sensor de humidade detecta a humidade residual da roupa. A sujidade pode provocar medições incorrectas.

É necessário limpar o sensor de humidade, se a indicação de texto corrido exibir:

A3 Sensor de humidade limpar

- ▶ Abra a porta do aparelho.
- ▶ Retire algodão ou objectos estranhos do **1** sensor de humidade. Se necessário, limpe com um pano húmido e, em seguida, seque.



Resolução de falhas

Neste capítulo encontram-se enumeradas falhas que, de acordo com o processo descrito, podem ser resolvidas sem a ajuda de terceiros. Se for indicada uma falha diferente ou se não tiver conseguido resolver a falha, contacte a Assistência Técnica.



Antes de contactar a Assistência Técnica, anote a mensagem completa da falha (mensagem, número FN e E).

F... consultar instruções
FN 296 XXXXXX EXXX

O que fazer se ...

... quando é indicado

A0 Controlar saída água

Causa possível	Resolução
■ O tubo de saída de água está entupido, dobrado ou danificado. ■ Altura de transporte do tubo de descarga demasiado alta (>1,2 m). ■ Ligado a um sifão UP duplo.	▶ Verificar tubo de descarga fora do aparelho. ▶ Eliminar a causa. ▶ Iniciar o programa de novo.

... quando é indicado

A3 Sensor de humidade limpar

Causa possível	Resolução
■ O sensor de humidade está sujo ou molhado.	▶ Limpar e seque o sensor de humidade.

... quando é indicado

A9 Crivos e filtros
limpar

Causa possível	Resolução
- As seguintes peças do aparelho podem estar obstruídas: - Crivo da porta - Crivo da base - Esteira do filtro	Verificar as peças e, se necessário, limpá-las.
Temperatura ambiente demasiado elevada.	Melhorar a ventilação e o arejamento do espaço.



Esta mensagem de falha não pode ser ignorada. A inobservância desta indicação pode causar danos no aparelho.

... quando é indicado

F.. consultar instruções
FN 296 XXXXXX EXXX

Causa possível	Resolução
Diversas situações podem originar uma Mensagem «F».	- Confirmar a mensagem de falha através de toque no botão . - Interromper a alimentação eléctrica durante aprox. de 1 minuto e voltar a ligar. - Em seguida, seleccionar um programa. - Se a falha voltar a ocorrer, anotar a mensagem de falha completa (mensagem, número FN e E), fechar a torneira da água e interromper a alimentação eléctrica. - Contactar a Assistência Técnica.

... quando é indicado

Inserir crivo porta
Fechar porta do aparelho

Causa possível	Resolução
■ Falta o crivo da porta.	► Encaixar o crivo da porta, observando o seu correcto posicionamento.
■ A porta do aparelho está aberta.	► Fechar a porta do aparelho.

... quando é indicado

Ins. cassette
Ins. crivo na base

Causa possível	Resolução
■ As seguintes peças do aparelho estão em falta ou não estão correctamente colocadas: – Cassete da base – Crivo da base – Esteira do filtro	► Encaixar correctamente as peças. ► Fechar a tampa de limpeza.

... se depois de fechar a porta do aparelho não for possível seleccionar um novo programa

Causa possível	Resolução
■ Um programa foi interrompido.	► Tocar no botão . ► Seleccionar um novo programa.

... se o aparelho não arrancar

Causa possível	Resolução
■ A porta do aparelho está aberta.	▶ Fechar a porta do aparelho.
■ Falta o crivo da porta.	▶ Encaixar o crivo da porta, observando o seu correcto posicionamento.
■ Falta a cassete da base.	▶ Colocar a cassete da base.
■ A alimentação eléctrica está interrompida.	▶ Ligar a ficha de alimentação. ▶ Ligar o interruptor de parede. ▶ Verificar os fusíveis.

... se a roupa não estiver suficientemente seca

Causa possível	Resolução
■ A carga é composta por peças diferentes.	▶ Seleccionar um programa com maior duração. ▶ Seleccionar o programa  . ▶ Alterar o grau de secagem.
■ A alimentação eléctrica está interrompida.	▶ Ligar a ficha de alimentação. ▶ Ligar o interruptor de parede. ▶ Verificar os fusíveis.

... se o tempo do programa for claramente superior ao tempo indicado

Causa possível	Resolução
■ As seguintes peças do aparelho podem estar obstruídas: – Crivo da porta – Crivo da base – Esteira do filtro	► Verificar as peças e, se necessário, limpá-las.
■ A roupa estava muito molhada.	► Centrifugar a roupa com maior velocidade de rotações.
■ Temperatura ambiente demasiado elevada.	► Melhorar a ventilação e o arejamento do espaço.

... se a roupa estiver com carga estática

Causa possível	Resolução
■ Peças de roupa em fibras sintéticas.	Trata-se de uma propriedade normal dos tecidos em fibras sintéticas. A causa da carga estática não reside no aparelho.

... se a indicação do tempo residual ficar parada durante um período de tempo prolongado

Causa possível	Resolução
■ O grau de secagem ainda não foi atingido.	▶ Sem falha. Não é necessário intervir. Se for atingido o grau de secagem necessário, a indicação do tempo residual continua automaticamente.
■ Composição muito diferente das peças de roupa (especialmente com tecidos mais grosseiros).	▶ Sem falha. Não é necessário intervir. Após algum tempo, a indicação do tempo residual continua automaticamente.
■ Os crivos estão entupidos com algodão.	▶ Limpar os crivos.

Dicas acerca da secagem da roupa

Símbolos de tratamento

Para uma secagem correcta, observe os símbolos de tratamento das etiquetas da roupa.

	Secar normal
	Secar delicado
	Não secar no aparelho

Dicas gerais

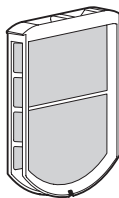
- Durante a lavagem não utilize amaciador de roupa ou outros produtos de cuidados têxteis. A secagem num secador de roupa confere um toque macio, aveludado à roupa.
- A utilização de amaciador de roupa pode resultar num depósito fino, quase imperceptível, sobre o tambor e os sensores de humidade. Este depósito pode originar falhas de funcionamento que impedem que seja atingido o grau de secagem pretendido.
- Modere a utilização de «toalhetes perfumados».
- A roupa bem centrifugada requer tempos de secagem menores e poupa energia.
 - Centrifugue bem a roupa antes da secagem.
Os vincos formados durante a centrifugação são amplamente removidos durante a secagem na máquina.

- As peças pequenas, mais leves, secam com maior rapidez.
 - ▶ Ordene as peças de roupa de acordo com tipo e tamanho.
- Proteja as peças de roupa contra danos.
 - ▶ Feche as capas dos edredões e as fronhas, os fechos de correr e os colchetes.
 - ▶ Aperte os cintos em tecido e as tiras dos aventais.
- Para secar peças com tendência para a formação de vincos, encha o tambor apenas parcialmente.
- Os símbolos de tratamento das etiquetas devem ser observados especialmente nas peças mais volumosas (p. ex. sacos-cama, edredões, etc.).
- Muitas vezes as peças em lã e seda são designadas como «inadequadas para secagem na máquina».
 - ▶ Os símbolos de tratamento das etiquetas devem ser observados especialmente nas peças de lã e seda.
 - ▶ Seleccione o respectivo programa através de toque no botão .
- Para peças de tratamento fácil (p. ex. camisas ou tecidos mistos de algodão), acrescente a função adicional Delicado  e não encha muito o tambor.
- As malhas (p. ex. t-shirts) têm tendência para encolher. Adicione a função adicional Delicado .
- As peças de vestuário com fivelas metálicas (p. ex. jardineiras) devem ser secadas com o programa adicional Secagem temporizada . No Programa automático, as fivelas metálicas podem causar a secagem excessiva das peças.

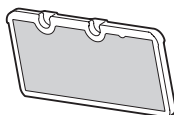
Peças de substituição

Nas encomendas indique sempre o n.º do modelo e a designação do aparelho.

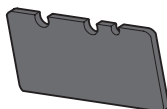
Crivo da porta



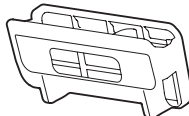
Crivo da base



Esteira do filtro (2 unidades)



Cassete da base
para crivo da base e esteira do filtro



Dados técnicos

Dimensões externas

Altura:	85 cm
Largura:	60 cm
Profundidade:	60 cm
Peso:	65 kg
Capacidade de carga:	6 kg de roupa seca

Condições do ambiente envolvente

Temperaturas ambiente permitidas durante o funcionamento:	5 °C a 35 °C
---	--------------

Ligação eléctrica

Tensão de entrada:	230 V~ 50 Hz
Potência da ligação:	1500 W
Disjuntor:	10 A

Notas para os laboratórios de controlo

- ▶ A correcta determinação dos dados normalizados é conseguida após uma fase de arranque de 5 programas de secagem completos (programa automático: Secagem normal ) com roupa.
- ▶ Limpe o crivo da base, na cassette da base, após cada programa de secagem.
- ▶ A monitorização da humidade do aparelho está ajustada para uma dureza de água média. Para adaptar o aparelho ao valor de referência da água em conformidade com a Norma (75 mS/cm), o grau de secagem tem de ser ajustado para «1» nos ajustes do utilizador.

Ajuste o programa normalizado de acordo com a norma EN 61121:

- Algodão para guardar, capacidade de carga 6 kg
 - ▶ Toque no botão .
- Algodão para engomar, capacidade de carga 6 kg
 - ▶ Toque no botão .
- Tratamento fácil para arrumar, capacidade de carga 2,5 kg
 - ▶ Toque consecutivamente no botão  e .

Economia automática de standby

Para evitar o consumo desnecessário de energia, o aparelho está equipado com um dispositivo de economia automática de standby.

Todas as indicações apagam-se alguns minutos após o final do programa.

O consumo de energia é reduzido para um mínimo absoluto. Ainda assim, as funções de segurança permanecem activadas.

Eliminação

Embalagem

- O material de embalagem (cartão, película de polietileno e o esferovite) está identificado e, se possível, deve ser reciclado e eliminado de forma ecológica.

Desinstalação

- Desligue o aparelho da rede eléctrica. Nos aparelhos com instalação fixa, esta tarefa deve ser realizada por um electricista credenciado!

Segurança

- Para evitar acidentes causados por uma utilização incorrecta, especialmente por parte de crianças, deve proceder-se à imobilização do aparelho.
- Tire a ficha da tomada ou solicite a desmontagem da ligação por parte de um electricista. Em seguida, corte o cabo de alimentação do aparelho.
- Retire ou inutilize o fecho da porta.

Eliminação

- O aparelho antigo não é um resíduo sem valor. Através de uma eliminação correcta, as matérias-primas voltam a ser utilizadas através da reciclagem.

- A placa de características do aparelho ostenta o símbolo . Este indica que não é permitido eliminar o aparelho em conjunto com os resíduos domésticos normais.

- A eliminação tem de ser realizada mediante a observação dos regulamentos de eliminação de resíduos locais.

Para obter mais informações acerca do tratamento, valorização e reutilização do produto, contacte as entidades competentes do seu município, o centro de recolha selectiva local para resíduos domésticos ou o estabelecimento onde adquiriu o aparelho.

Nota relativa à bomba de calor

Este aparelho é isento de HCFC (o circuito de refrigeração contém R134a).

Índice remissivo

A

Acessórios	
Encomenda	59
Ajustes de fábrica	29
Ajustes do utilizador.....	24
Amaciador de roupa	50
Anti-vincos	18
Ar frio	15
Arejamento	15
Arejar	18

B

Bloqueio de segurança	28, 36
-----------------------------	--------

C

Camisas	18
Cardados	18
Centro de Assistência Técnica	59
Colocação em funcionamento	6, 14
Condições do ambiente envolvente	53
Configuração do aparelho	11
Contrato de assistência	59
Correcção do ajuste	34
Cotão da roupa.....	39
Crivo da base	
Limpeza	41
Crivo da porta	
Limpeza	40
Cuidados	38

D

Dados técnicos	53
Delicado	20, 33
Descrição do aparelho.....	10
Desinstalação	55
Dicas acerca da secagem da roupa	50
Dimensões externas	53

E

Economia automática de standby	54
Elementos de comando	12
Elementos de indicação.....	12
Eliminação	55
Embalagem.....	55
Encomendas	59
Esteira do filtro	
Limpeza	42

F

Falhas de funcionamento	59
Favoritos	16, 21
Alterar	22
Definir	21
Eliminar.....	23
Iniciar	22
Filtro de substituição.....	38, 42
Funções adicionais	12, 20

G

Gangas.....	18
Grau de secagem	27

H

Higiene	18
---------------	----

I

Idioma	26
Indicação	
A0 Verificar saída	44
A3 Limpar o sensor de humidade	44
A9 Limpar crivos e filtro	45
Colocar as esteiras do filtro	46
Colocar o crivo da porta	46
F.. consultar instruções	45
Fechar a porta do aparelho	46
Indicação de texto corrido	13
Indicação do tempo residual	31
Paragem	49
Indicações de segurança	
Acerca da utilização	8
Colocação em funcionamento ...	6
Finalidade prevista	6
Manutenção	9
Se existirem crianças na casa....	7
Transporte	5
Início diferido.....	20
Seleccionar.....	34
Interface de comunicação	13
Intervalos de limpeza	38

L

Lã	16
Laboratórios de controlo	54
Ligação eléctrica	53
Limpeza	
Crivo da base	41
Crivo da porta	40
Esteira do filtro.....	42
Sensor de humidade.....	43
Luzes-piloto	13

M

Manual de instruções breve	60
Manutenção	38
Mensagens de falha	44
A9 Limpar crivos e filtro	39, 45
Muito Suave	20, 33

N

No final de um dia de utilização do aparelho	37
Notas para os laboratórios de controlo	54

P

Para calandrar	16
Para engomar	16
Peças de substituição.....	52
Encomenda.....	59
Placa de características	59
Plumas	18
Preparar o aparelho	30
Primeira colocação em funcionamento.....	14
Programa	
Decurso.....	15
Final	37
Interromper.....	35
Interromper antes do tempo ajustado	35
Seleccionar	31
Programa adicional.....	12
Programas automáticos	12, 16
Seleccionar	32
Protecção anti-vincos	15

Q

Questões 59

R

Remover depósitos do crivo
da porta 40

Roupa

 Colocar 30

 Retirar..... 37

Roupa de bebé..... 18

Roupa tempos livres 18

S

Secagem

 Temporizada 33

Secagem intensa..... 16

Secagem normal 16

Secagem temporizada 16

 Seleccionar 33

Secar..... 15, 30

Seda 18

Segurança 55

Sensor de humidade

 Limpeza 43

Serviço de reparações 59

Símbolos 2

Símbolos de tratamento 50

T

Temperaturas ambiente..... 53

Teste funcional 14

Tipos de têxteis 18

Toalhetes perfumados..... 50

Transporte..... 5

W

WetClean..... 16

Serviço de reparações



O Capítulo 'Resolução de falhas' ajuda-o a resolver pequenas falhas de funcionamento.

Desta forma, evita chamar um técnico de assistência e os custos daí resultantes.

Se nos contactar, no seguimento de uma falha de funcionamento ou encomenda, refira sempre o número de fabrico (FN) e a designação do aparelho. Registe os respectivos dados neste documento, bem como no autocolante de assistência fornecido com o aparelho. Cole o mesmo num local de fácil visibilidade ou na sua agenda telefónica.

FN

Aparelho

Pode encontrar estes dados na garantia, na factura original e na placa de características do aparelho.

- Abra a porta do aparelho.
- Abra a tampa de limpeza.
 - A placa de características está situada no lado inferior direito.

Em caso de falhas de funcionamento e através de uma rede telefónica fixa, no local de instalação do aparelho, pode contactar o Centro de Assistência Técnica da V-ZUG Ltd para o número de telefone gratuito 0800 850 850.

Questões, encomendas, contrato de assistência

Para questões e problemas de natureza administrativa ou técnica, bem como para a encomenda de peças de substituição e acessórios, contacte directamente a nossa sede em Zug, Tel. +41 (0)41 767 67 67.

Para a manutenção de todos os nossos produtos, pode optar pela subscrição de um serviço de assistência posterior ao período da garantia. Procederemos ao envio da respectiva documentação.

Manual de instruções breve

Em primeiro lugar, leia as indicações de segurança referidas neste manual de instruções!

- ▶ Abrir a porta do aparelho
- ▶ Verificar o crivo da porta
- ▶ Colocar a roupa dentro da aparelho
- ▶ Fechar a porta do aparelho
- ▶ Seleccionar o programa
- ▶ Se necessário, seleccionar uma função adicional
- ▶ O aparelho arranca automaticamente após 20 segundos

Após o final do programa:

- ▶ Quando a luz-piloto do botão  piscar, retire a roupa seca
- ▶ Limpar o crivo da porta
- ▶ Fechar a porta do aparelho

No final de um dia de utilização do aparelho:

- ▶ Limpar o crivo da porta
- ▶ De vez em quando, verificar e, se necessário, limpar o crivo da base
- ▶ Fechar a porta do aparelho

V-ZUG Ltd

Industriestrasse 66, 6301 Zug

Tel. +41 (0)41 767 67 67, Fax +41 (0)41 767 61 61

vzug@vzug.ch, www.vzug.ch

Centro de Assistência Técnica: Tel. 0800 850 850



J296.914-0